

REDAKCIJA
ir Administracija
Calle Ruiz Diaz 136
Dep. A
BUENOS AIRES
Prenumeratą ir au-
kas prašoma siusti
Administracijai
J. U n d z e n o
vardu.

BALSAAS

ARGENTINOS LIETUVIŲ SAVAITRAŠTIS
Pietų Amerikos Lietuvių Draugijos "Lietuva"
o r g a n a s.

"LA VOZ"
SEMANARIO LITUANO EN LA REPUBLICA ARGENTINA
Dirección: Calle Ruiz Diaz 136, Buenos Aires.

PRENUMERATOS KAINA
notans:
Argentinoje
ir visoje Amerikoje
4 pesai.
Lietuvoje ir kitose
š a l y s e
2 doleriai

Nr.18(23)

Buenos Aires, penktadienis, 1928 m., gegužio 4 d.

Metai II.

NIEKAS NEGALI BŪTI LAIMINGAS KAS SAVES NEGERBIA.

IŠ VISO PASAULIO

IŠ LIETUVOS IR LIETUVIŲ GYVENIMO



NELAIMĖ ANGLIŲ KASYKLOSE.
Vokietijoje Siobenverdeno anglių kasyklose įgriuvo tiltas. Buvusieji ant tilto 20 žmonių nugriuvo į kasyklų gilumą. Iš jų 13 užmušta ir 7 sunkiai sužeisti. Jie visi buvo kasyklų darbininkai.

NUBAUDĖ UŽ PASIKĖSINIMĄ.
Italijos valstybės apsaugos teismas kažkokį Paldacci nuteisė 5 metams kalėjimo ir 3 metams policijos priežiūros už tai, kad jis pasikėsino ant Musolinio gyvybės.

BANDITU KRAŠTAS.
Niokur, tur būt, nėra tokių drąsių banditų kaip Meksikoje. Ten jie dienos vidury užpildinėja traukinius, miestus ir t.t. Neseniai didelė banditų gauja noteli sos tinės užpuolė kelioliką automobilių ir apilė. Kitoje vietoje, banditai užpuolė kariuomenę ir nušis tęsė kelioliką valandų, bet laimėjo kariuomenė ir apie 30 banditų sušaudė.

MIRĖ MOTERIS MINISTERIS.
Danijoje, Kopenhagos mieste, neseniai pasirė pirmasis pasaulyje moteris ministras p. Nina Bang. Ji buvo švietimo ministrė.

ŠĖTONIŠKAS SAMOKSLAS.
Pranešama iš Vilniaus, kad Minske su sektas nepaprastas sprokslas, kurio aukomis galėjo būti šimtai Minsko gyventojų. Mieste rasta 300 dėžių su aršerikiu raugintu agurku. Agurkai buvo skiriami par duoti vietos krautuvoms.

ŽYMŲS KAIRIŲJŲ LAIMĖJIMAI.
Radio žinomis, neseniai buvusiuose Vokietijos savivaldybių rinkimuose kairiosios partijos, išskiriant komunistus, laimėjo žymią daugumą.
Norvegijos parlamento rinkimuose laimėjo socialistai. Jie iš 150 vietų laimėjo 59 vietas ir sudarė parlamente didžiąsias frakcijas.
Čekoslovakijos savivaldybių rinkimuose taip pat laimėjusios socialistinės grupės, bet socialistai tautininkai gavę kelioliką tūkstančių balsų daugiau už internacionalistus socialistus.

JAU ATSIBODO JUODIEJI MARŠKINIAI...
Pranešama iš Romos, kad visoje Italijoje reiškiasi masinis gyventojų nepasitenkinimas fašistine vyriausybe. Diktatūros prislėgatas kraštus pajamų valstybei duoda kas net mažiau. Prekyba nusilpus, visa brangsta. Pramonė taip pat kriška ir dirbtuvose nuolatai būna darbininkų pasipriešinimai.
Kad sumažinti valstybės išlaidas atleista 5.000 gelžkelių. Žmonės visur bruzda. Norėta nužudyti Musolini. Manoma, kad bruzdėsysis galės išsivystyti į rimtą revoliuciją.

VYRŲ TEISEMS GINTI DRAUGIJA.
Austrijoje, Vienos mieste, suorganizavota vyrų teisems saugoti draugija. Tarp kitų tos draugijos tikslų, yra saugoti

vyrus nuo blogų ir išsipaikinusių moterų, kurios juos visokiais būdais išnaudoja.

AGFANISTANO KARALIUS DAR EUROPOJ.
Iš Varšavos praneša, kad Afganistano karalius ir karalienė 2 d. gegužio atvykę Varšavon. Laikė vizitą p. Pilsudskiu, buvę pasikeista draugiškumo daktantais. Karalius lankė didesniams as dirbtuves ir padarė daug užsakyimų. Vakare vakare karalius išvyko Maskvon.

PIRMĄJĄ DIENĄ GEGUŽIO VARŠAVOJ SUŽEIS 200 ŽMONIŲ.
Švenčiant pirmąją dieną gegužio, Varšavoj susirūšė komunistai su socialdemokratais ir tapo sužeista 200 žmonių, iš kurių 40 sužeisti suamamaisiais ginklais ir sunkokai.
Policija suėmė virš 500 asmenų itarimų riaušių kėline.

KAIP MINĖJO PIRMĄJĄ DIENĄ GEGUŽIO KAITUR.
Maskvoje buvo dideli kariuomenės paradai. Raudonojoje aikštėje demonstravo virš 20.000 įvairių ginklų rušių kariuonė.
Londone darė manifestacijas skaitlingos darbininkų minios, kurias lydėjo policija. Susirėnimų nebuvo.
Berlyne iškilningose eisenose dalyvavo virš pusantro milijono žmonių. Pradžioje raniai.
Vionoje (Austrijoje) po miestą vaikščiojo apie 150.000 socialistų, kurie pagaliau apsisusto ties miesto valdyba ir ten padarė savo mitingą.
Brazilijoje savo šventę darbininkai minėjo uždaroje trolese.
Urugvajų buvo švenčiama dideliu entuziazmu ir pradėjo labai tvarkingai.

ANGLIJA NETSILEIDŽIA ARGENTINOS GALVIJŲ.
"Havasas" praneša, kad 1 d. gegužio, Anglijos žemdirbystės rūmai, prieš rezuolucija prašančią vyriausybės užgiuti įvežimą Argentinios galvijų, todėl, kad jie labai dažnai esą nesveiki.

LINDBERHAS ANTRĄ KARTĄ RENGIASI Į EUROPA.
Pernai metais išgarsėjęs amerikietis lakunas Lindbergh, kuris pats vienas per 33 val. perskrydo Atlantikos okeaną, šiais metais rengiasi antrą kartą lėkti Europon.

ŽEMĖS DREBĖJIMAS PERU.
Praneša iš Linos, kad 1 d. gegužio tenai buvo žemės drėbėjimas. Esą sugriauta namų ir užmušta kelios žmonijos.

ISPANIJOS KARALIUS NORI SKIRTIS SU ŽMONA.
Praneša iš Madrido, kad Ispanijos karalius Alfonsas XIII, kuris jau turi virš 50 metų ir suaugusius vaikus, užsinašęs skirtis su savo žmona, nos ši jam nepagindanti sveikų vaikų.

VILKŲ APSTOTA.
Prieš kelotą savaitę, besibaigiant žiemai, Utonos apskrity vilkai appuolė vaiziuojančią moterį su vaiku. Moteris gynėsi nuvilki, bet neįstengė savo vaiko apginti. Vilkai vaiką pagrobė tuojau sudraskė. Moterį nuo plėšriųjų žvėrių išgelbėjo kiti vaiziusieji keliaivai. Šis įvykis Europoje šiuo metu vienintelis ir todėl praskambėjo plačiai užsienių spaudoje. Didelis italų paveiksluotas laikraštis "La Domenica del Corriere", norėdamas išpūdingiau atvaizduoti šį įvykį, pirman puslapy atspausdino didelį spalvotą paveikslą, kurį piešė žinomas italų dailininkas A. Baltrano. Paveikslas visais atžvilgiais charakteringas, todėl jį reprodukuojame iš "Trinito" dedame "Balsan".

DAINIŲ ŠVENTĖ.
Šiais metais Kaune ruošiamas antroji Lietuvos dainų šventė. Ji bus liepos mėnesio pradžioje. Tuo pat metu Kaune ruošiamas ir Lietuvos žemės ūkio bei pramonės paroda. Dainų šventėje dalyvausiant apie 10.000 daininkų, nes jau dabar esą užsiregistravę apie 8.000. Šventė busianti pradėta dievobaimingai, sugiedant šventas giesmes k.a. "Dievas mūsų gelbėtojas" ir t.t.

RODOS MENKIEKIS, BET PELNO DUODA...
Kauno arklių tramvajų valdo kolektas kapitalistų-koncesionerų. Jiems ta koncesija miesto valdybos buvo duota nuo 1882 iki 1932 m. Miesto valdyba nori konkų Kaune panaikinti, per daug jau nekultūringa atrodo. Terminas dar neišėjęs. Sulig sutarties konkė yra koncesionerų. Reikia atpirkti. Koncesionerai brangiai reikalauja. Jie sako, kad per netus pervežą apie du milijonų pasąžerių, ir kad konkė jiems duodanti kas net 70.000 litų pelno.

JAU NEBEPATINKA "ČUŽAJA STRANA".
Šionis dienomis išvyksta Rusijon šimtas keturesdešimties septynios Lietuvos rusų šeimos. Jas bolševikų valdžia apgyvendina Sibiriuje.

NAUJI BANKNOTAI PO 50 IR 100 LITŲ
Netrukus Finansų ministerija gaus neseniai užsakytus naujus banknotus po 50 ir 100 litų.
Nauji banknotai po 10 litų, kurie yra seniau užsakyti, jau yra atsiųsti Kaunan ir netrukus bus paleisti apyvarton. Banknotų pavyzdžius darė Lietuvos dailininkai, ir sako jie visai neblogai išrodę.

12 METŲ VAIKAS, - VAIKAS ŽMOGŽUDYS.
Pernai, gruodžio 23 d. Uilony kaine buvo užmušta 70 m. senokė M. Rusgionė. Ištyrus dalyką pasirodė, kad to baisu darbą atliko jos 12 metų anukas Juoz. Silinskas. Suintas jis teisinsis tuo, kad taip pasielgęs norėdamas jį "panoktyti", nes ji visumet bernioką bardavus. Jis senokę nužudė revolverio šuviu. Ginklą buvo išangsto pasivogęs nuo kaimyno Juozo Minelkos ir pragai pasitaičius juo "panokino" nepakenčiamą senokę.

GYVŲ PAKASĖ.
Neseniai Šiauliy valstijoje Lieponiy kaine pil. B. Burokionė pagindė kūdykį ir tuojau jį pakasė žėnėn, kaip vėliau tardoma prisipažino. Burokionė aiškinasi, kad ji nužudėsi kūdykį todėl, kad manė nepajėgsianti jo auklėti.

NAUJA POLICININKŲ UNIFORMA.
Lietuvoj įvesta nauja uniforma policijai. Ji esanti kur kas gražesnė už senąją.

SUDEGĖ KAUNO MUITINĖ.
1 d. gegužio, dėl nežinomos priežasties sudegė su visais sandėliais Kauno Centralinė muitinė.

ŠARKIS SUMUŠĖ DELANEY.
Praeitą pirmadienį, New-yorkė boksavos Šarkis su Delaney ir jį benatant nu galėjo. Po bokso mieste pradėjo eiti gandai, kad Šarkis neteislingai nuagalėjęs, Delaney, bet bokso promotorius p. Tex Rickard tai užginčino. Jis sako, kad visą laiką p. Šarkio veiksmus sekęs ir nepastebėjęs nicko, kas būtų boksavinosi ta isyklėnis nelcistina.

KETURIOS TIESOS, kurių nežinodamas ir i kurias neįtikėdamas, žmogus negali su "ŠEPEČIU" draugystės turėt nė jo užtarymą gaut:
1) "Šepetys" čina tik su "Balsu";
2) Nieko nekainuoja;
3) Pats nieko neperka ir nieko neparduoda ir
4) Už savo darbą nereikalauja jokio atlyginimo ir neima kyšių.



METAI I, o NR. 2.

DVISAVAITINIS, NEMOKAMAS "BALSO" PRIEDAS

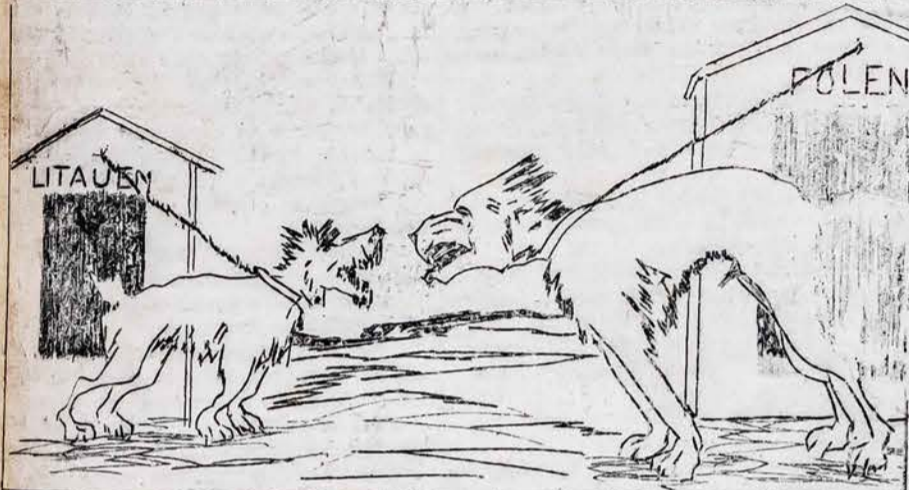
B. AIRES, 1928 M. 4 D. SEG.

PERBK "ŠEPEČI" IŠ VISOS DUSIOS SAVO, IŠ VISŲ SYLŲ SAVO O ASILUI SAVO NEDUOK PER DAUG VALIOS JĮ KRITIKUOTI!

EKSTRAENAS RADIOTELEGRAMAS

KAUNE SŪDNA DIENA!

Tik gauta iš totos Pakulinskionės išgastinga telegrama, kurioje ji štai ką sako: "Pas mus pradeda rodytis cūdaunos dienos prajovai. Voldemaras turi ryšių su Antikristum ir jam už dolerius pardavinėja goriausius mūsų specialistus. Firmonis aukonis buvo Ūkin. Sąjung. ponai ministeriai Draugelis, Mikšys, Sakalauskas ir kiti. Jie vargšai dabar sukoncevruoti Mickovičiaus šaldytuvuose ir tenai keičia peklos mūkas. Žmonės kalba, kad Voldemaro inžinieriai stato tokį baisų poelį, kuriame nelaiminguosius taip kaip lašinius spirgins... Mes visi esame bei gausiane smūkte ir išgastyje, nes nežinia keno eilė laukia... Labiausiai mama vojasi tai draugai spekuliantai. Jie pavieniais ir oraniginuotai siunčia savo nelaimingiems, kaip "Rytas" rašo "plataus visuomeninio darbo" kenčiantiems kolegomis šaitlingas ir griaudžias užuojautas, ir atprovinėja maldas prie šv. Tamošiaus ir Makariojošiaus razbeininky patrono, kad nors esančius laisvėje nuo nesitikėtos nelaimės išgelbėtų. Prabašičiai ir visi Ūk. S-gos išpažintojai ir zokoninkai taip pat dideliame strioke; jie prašo Dievą, kad parodytų stobūklę, bet nieko negelbsti... Tad gal tu brangus šepetėli, ten Argentinioj galėtum kaip nors kokias nobaženstvas suorganizuot... gal ten iš jūs arčiau į dangų, gal pa mačys... Susimildami rotavokit, nes kitaip ne tūk lašiniai, bet ir kviečiai, ir miltai su šokoladu ir bulvės, ir sėklos ir kiti sarnatlyvi dalykai pradės kol tis iš numirusių!"
Tavo teta Pakulinskionė.



KAIP VOKIEČIAI ĮSIVAIZDINA LIETUVIŲ - LENKŲ GINČĄ.



8 VAL. RYTA IŠ LIETUVIŠKO VAKARO.

- Kad jė simts karambų tą llietuvišką rrra kestrą... Kad llinkassrmmmai užgriozžė, tai not namai šokinėja...

ROKAUS MIZERNOJO KARUNKA.

(Nata kaip visi katinai moršiuje pasiuto).
- Kai aš mažas buvau, žydy ožkas ganiau, Dabar šionai atvažiavęs - Durnių caru likau Ich ha ha ha! Durnių caru tapau.

(Gieda su gitara)



"RYTOJIEČIAI", 29 BALANDŽIO MINI "1 DIENA GEGUŽIO".
(paism. Mizaročiaus evangelija: "-Ir užsikorė ant stalo šveplys šekelis ir tarė: -Dabai kalbės dluagas laspa, plasam visų kliau... tytis, be snekes apie pasistus il jų balsių)."



KAIP INDIJOJ GYDOMA NUO PILVO SKAUDĖJIMO. (Car. Univers.)



- Tamsta malonėk pasiskubinti, tai aš dar į šio vakaro laikraščius parašysiu.



DRAGAS MIZAROKAS ČINA PO VELNIŲ DRAGŲ ŠTALIKOVIČIŲ.

(Zvilgtelta iš Montes de Oca 16 stog)

- O Jaokai, kur aš išbėsiu!.. Juk jis mane stabiai į kopūstus gena!..
- Bėgk nors ir į barščius, bet daugi au man nepasirodyk! Konkurentas atsirado... matyk yu joi!..

18(23)
...esenai vien...
...rių galvos...
...daryti ope...
...KITUR...
...na su pagar...
...omis elgia...
...džiui muris...
...lnimu pači...
...už porą tu...
...o į vilny...
...Pietų Afr...
...už avj. No...
...jaunosios...
...vašig. Pan...
...bėky taut...
...rgaitė, der...
...statymui...
...rstyklės ir...
...a turi pri...
...to, sūrių,
...y VOVERIŲ...
...Šiaur. Amer...
...jy ypating...
...ir jos pri...
...nuostolių...
...ndėlius ir...
...iečiai jas...
...o tokį pag...
...rauktas ke...
...ršto nepri...
...ia dvidešit...
...omas eloit...
...ryta rank...
...retas
...INGA GYVEN...
...per vienus...
...ngly taut...
...įkandino...
...vilka! pa...
...no, 213 kro...
...subašė, 79...
...bliai suri...
...ŽSISPYRĖL...
...ningai išg...
...u ir susil...
...artą su sa...
...lo gabalėl...
...ieko, kad...
...savo nirti...
...ri įvykdė...
...šgulėjejo...
...s sulaukus...
...ius Bier...
...e dmnė ido...
...gydyti ug...
...trodė keis...
...šians, bet...
...odė, kad...
...iomon lig...
...lkijs. Vie...
...meny, kur...
...larbė, iš...
...menys. Uga...
...ik pavirš...
...s k. a. Zar...
...nikoje ju...
...jau oge...
...rgusij su...
...igomis...
...us, bet v...
...labai de...
...S.
...iro niest...
...sonis.



ROKAUS MIZERAPROČIO KELIO NĖ Į "ROJŲ".

- Kelkis drauge, kelkis!.. Dar nė trečdalis kelio nenujojau, o jau tu suklopai....



DIDELIŲ GALVOČIŲ PAMĖŽYJIMAS

- Ei, Juozai, kur tu lėdi? - Į Mėnulį brolyti. - Tai atiduok man 50 pesų ką esi skolingas. - Palauk, jei tu ten pasidabos, tai aš tau šifkartę už juos prisiysiu.



PIŅEIRO NAKTIES IDILIJA TIKROJOJE FAKTU ŠVIESOJE. (Trūksta policijos...)

JIS DAR NEŽINO... - Girdėjau, kad slap tai susižiedavai su sižiedavai su Jurgiu. - Taip, bet jis dar apie tai nežino.

NEŽIURĖK NESIPALVYS. Samdosi vožiką som labai negraži pana - Na ką, mano mielas ar nesibaido orkių? - Ne panelo. Tik gr eičiau sėskit, kol jis atgal nepažiūrėjo...



LIETUVOS - LENKIJOS DERYBOS VEL PRASIDĖJO...

Maršalas: - Bracko Avgustinais, leisk su manim šitą dzeivčion ką pasivažinot. Augustinas: - Noloisiu. Aną not važinotai kol į raistą įvoči, tai ir dabar nori tą patį padaryt.

SUPRATO KODEL SUPYKO. - Aš taip supykau už pabučiavinę, kah pasakiau, jog nonoriu jo matyti. - Ką gi jis į tai? - Jis užgosino šviesą.

PRINCIPIALIAI. - Gal išgersiu netikėtai pažinčiai po vieną stikloleį degtinės? - Ne! Principialiai negaliu. - Kodel? - Aš niekad mažiau trijų negeriu.

ŠTRDŠNI LIETUVIŠKO GASPADOVIAUS PRIPADKAI.

Nė vionas šiandien, vadinas noginōys, jog kultūra auga kaip ant nieliu. Gaziotos kas diena pranoša, girdi, dingo bo ži nios lakūnas su lakūno dideliano okeano Arba, vadinas, krito vietoje tuzinas ameri kiekčių klausydamosi per radio šarklubo kso rungtynių. Juk vis tai naujos kultūros padarai.

Vieną kartą padoriane susirinkimo kai rymas man sako: - Susidai, žinai, kad pasaulis pasiekō jau aukščiausį technikos laipsnį. Ir ger bianoji Kauno publika apskaičiavo, kad no užsimoka plōsti puspadžius kietais trotu arais, dolto pasidirbo vagoną - įdinkō ku inę ir lōkia sau lūg aitvaras iš viono miesto galo į kitą...

- Tai kas, vadinas, tokio - sakau. - Na, kam tau varginti kuinus - nusipirk "Fordson - Traktor" ir važiuosit kaip po nas į bažnyčią, ar į kernoščių, o prie pro gos ir ženg arti galōsi, - širdingai kal bōte kairynas.

- Atsprāšau! su juo važinōsi no tik Li etuvos keliais, bet ir mūsų sodžiaus koku skraidysi kaip paukštis, kur purvas slo- kia puag, o duobės not motru.... Parōjau namon ir visą naktį negalōjau užmigt, vadinas, galvojau apie traktorius. - Po šints penkiolikos manau sau, - tik rai tas paukštis būtu geru dalyku. Prisi eina važiuoti į vestuves, krikštynas, ar laidotuves - nekinkysi, vadinas, tuomet ko kj arklapalaidj: sōdai sau į traktorius ir lēdi, vadinas, lūg paukštis. Neužilgo Sv. Kalvarija - drožian, vadinas, "Fordson - Traktoriu" į atlaidus, o kairynas su kuinais lioka užpakaly...

Rytojas diena pareiškiau savo bernui apie sumanymą, šis vos lubas nepramušō pa šokdamas iš džiaugsmo. Įeinu virtuvēn, žmona jau pusryčius.

Dūstyt, šianakt sumaniau pirkti trak torių - šypsodamosi pratariau ir lauki au jos pritatino.

Victon to, ji ištraukō iš katilo ko šiną kruštuvą ir knarkšt man tiesiok į kaktą: - Noužtonka tau Vo-o-o-ino, ką tu prag ori pas Cypę, dar pats užsinanē pirkti traktierių...

- Ne traktierių, bet traktorių "fordson" su juom galima kaip paukštis skraidyti Lietuvos keliais, - pradōjau aiškinti jai, kai pranyko iš akių paslutinō žvai gždō.

Po keliu dion, vadinas, aš, bernas ir susiedas išvykome niostan tikslu pirkt "Fordson - Traktor".

Po ilgu vaikščiojimų, pagaliau susi rōjome išdūmamas traktorių į kiemp ir kairynas akvvaizdoje išmōginome ar veikis. Susēdome visi į traktorių, o po nas paleido motorę. Aš gi prašnelau: - Ponuli mielas, vadinas, nepalcoisk gr eit motorę, ba aš nosu pratęs kol kas greit važinōtis.

Bernas, ne durnas, buvo ciolę žiemę ōjōs į "narodnoj učilišcę", del to greit isitēmijo kaip paleist ir sustabdyt tr aktorių.

Vargais negalais pargabenone mašira, į kainę. Paslydo gandas po visą kainę apie baisų "Fordson-Traktor". Aš gi ply šau iš rizikos, kad nauja kultūra stovē jo mano kiene.

Išaušo gražus selmadonio rytas. Ber nas išōjo bažnyčion. Aš gi užsimaniau, vadinas pasivažinōti ant naujos kultū ros. Paleidau motorę! Šnyplēdana pasiju dino iš viotos mašina ir slenka kaip kiaulō, o ne kaip paukštis Lietuvos ke liais! Išvažiavau, vadinas išilgai visą pūdymę ir pasukau vol namų link. Netolē kiomo noriu sustabdyti... Spaudžiu vie ną rankonę spaudžiu kitą - nieko...

Mašina ōmō dar smarkiau kriokti!.. Nebemoku vadinas... Pradōjau rōkti!!!

ŠEPETIŠKAS SAPNŲ IŠVIRKOZIJIMAS.

ABRŪSAS, ant kaklo užnertas ir vor žiamas, reiškia džiaugsmą, nes pabudęs pajusi, kad kol kas tavęs dar nieks ne karia. ADVOKATŲ, matyti, - reiškia grynas nuostolis. Jei advokatą matai tik sap ne, tai dar pusę bōdos: gali nuostolio ir nobūti. ADATŲ, pro adatos skylutę miegant iš lysti - reiškia - bus gerai: su pačn lig piet nesibarsi. AGURKŲ, raugintų matyti, tai visai jokios ligos nereiškia, - gali įsigert biškį galvą suskaudēs ir tiok. AKADEMIJŲ, reiškia nūdnastį ir pra gaištingus mierius (žūr. Jakavičiaus "Nauja Sapnų Knygelė"). AKLU BŪTI, - reiškia nematyti kas apie tavo naktį darosi. ANYTŲ - pamatęs - bōgk iš namų, sto ngkis, kad ji niekadōs not sapne nepri sisapnuotų. ANTIKRISTŲ matyti sapne - nieko yp atinga. Antikristą no sapne matyti - reiškia blogai; sūdna diena nebotoi. APSIVĖMTI por miegą - reiškia nie kadōs nobeoik girtas gulti.

ANDAROKA baltą matyti reiškia nel 19; andarokas raudonas reiškia tavor ščius Rokas kalbēs apie revoliuciję. AVINAS reiškia kad "Rytojy" skaity si. Aviną su ragais matyti - reiškia kur nors pamatysi poną Rasodą. BLAUZDŲ turėti - nieko ypatingo; svotinę blauzdą - jau šlok tiek geri au. Blauzdomis gērētis - saugok savo nekaltybę. BUČIUOTI SAVO MYLIMAJŲ - reiškia būk atsargus, gali tavo apženyti. BULVĖS žalias graužti - reiškia vi sai kiauiliškas darbas. DANTIS su plyta kišan daužyti - reiškia razbaistva. Gauti į dantis ir visai boroikalo - "Rytojus" aprašys. DEGTINĖ geriamą - reiškia linksnų bę; degtinę deginamąją (Agua ardientē) reiškia pasiutusį galvos skaudōjimą ir skilvio sugedimą dviem savaitoms. DEŠRŲ be degtinės reiškia smūtę. DAKTARŲ matyti žnožijs: sveikam li gę, ligoniui - smertis, o numirusiam - peklos mūkos. DURNIŲ sutikti, reiškia gausi pinų gy pasiskolinti. Durnių fokų žiūrē ti, reiškia būsi "rytojiočių" pastaty me ar pikniko. ELKSNINŲ matyt - turōsi pripodę su senomis panomis. FRAKŲ matyt - bus ūkana; fraką no šiot - jei Avollanedoj gyvenī - atsis ōsi į griovį prieš rytą grįšdamas nu panų, - jei mieste - reiškia bišiuks tę su aukštais žmōnėmis. GRIEŽIANT girdēti: smuiku - visi klausys kai mokuosi; dūdomis - pasig irs protestai del pamuluoty dalykų ir teks raudonuoti; balalaikę - džiaugs mas del vykusio boikoto; armoška - li ūdēsys del boikoto sugriuvino, išsikr austymas iš buto ir t.t. (bus d.)

Žmona išbėgus tarpdury vel keliōjas girdi, kam važiuojas per kopūsty darę, girdi antausį suskaldysianti.

Aš rōkiu, kad išnošk, vadinas, knygę "Ūkininko Patarējas" ton parašyta, kaip sustabdyti "fords"... juk matai, kad pa siuto...

Žmona vietoj "Ūk. Patarējo" išnoša "kantūškas" atskloidus "visų švantių li tanijs".

Kilo panāka. Aš nušokau nuo mašinos surasti knygę, bet nelainō, vaikai išpl ōšō kaip tik tē lapę, kur buvo pamokiri mas. Subōgo kairynai. Išbōgau vel lauk vadinas, vad... žiūriu mašina nulaužus kryžių ir nuvertus visą galę svirno, eina toliau! Būrys bobų bēga paskui "Fordson-Traktor" giedodamos "Kirie ol oison".

Pagaliau sukilo visas kainas. Bobos rōkia, kad piktoji dvasia įlindo ir me ta brostvas, o sodžiaus vyras su kuol ais, vadinas, tik skaldo mašiną. Ašiu Dievui, vadinas, dar kad nolēkō kaip pa ukštis Lietuvos keliais, o būtu visę so džių... Nu ir vot, pagaliau pasitaikē taip, kad pakeliui buvo didelis prūdas ir mašina įvažiavo... tada, vadinas, bu vo galas visam...

Ōt gabūs pilicōčiai! Tai tau ir kul tūra, vadinas! Kopūsty daržas, kurio pa ryduliavo visi kairynai, tapo sumaišy tas su juodžemiu, kryžius nulaužtas, sv irno galo irgi nobēra, vadinas! Tai tau ir kultūra...

"RYTOJAUS" "RABINŲ" H I M N A S.. (Nata kaip ir Suktinis) Plaukia aukos, eina peza! Mizer... mizer... mizernokai... Bot smuklėje už staliuko Vis bus linkma mums draugai. Gatvių šluoti nosinori, O goresnio nieks neduoda Reik gaziotą "drikavoti" Ir kas prieš mūs - tē terlioti

Mūs "kompaška" nors negausi Ir tik šedas ir švedionē Bot rasodos kirminiuks Verda puikiai kankulionę. Gerkim vyras, ūliavokin! Nors ir aukos balvonokos, Bot kvailiukai hizvoniuukai Sutiks viską apmokōti. Argentinoj gerai sekas Mušt "fašistus" iš pakaušio Reik mokōti tik moluoti Ir tuoj Stalins siunčē iš KOMČAUČO Šokim vyras, linksni būkin Kol ne vėlu dar draugai. Pūtkis laikas, nōr ko snausti, Bet... notrukus bus... "šloktai". Plaukia aukos, eina pōsai, Mizer... mizer... mizernokai... Su Rapsoda prie staliuko, Dar bus linksmā mums draugai. Keisim kailį kaip mokōsim, Kol negaudo dar vilkai O kai člups ir vilks kaltojom, Mes subiliausim, kad blogai... (rytojiočiams skilim Stoj)

ATĖJO. OPERACIJA PADARYTI. Bankan atējo kairniejis ir sako: - Gar sinatēs, kad darote visokias operacijas ar negalētumēt ran akdę žarną išpauti?

beve 7 nr akyv taip maty lieti tūri: lieti GAL SI karo patol žudyt sinte ra ke kuric soku tik v binin kad v kad j prieš Do otinē darbi prasi dides sty v lšint nēs b na sl Mū na Ru kētis pamat Je je ta ba jo binin nužud rius- IR A MO DI EBĖS. Ta: kelis sipil: IŠ tuvoj Ik mokose ame gy iy, kad ju pir je bal mais v apinti ne sky igšias kles i kulba ty tai osios mums n riausi tinos su ja nino, t šiy pa kulba, bōti s tybēri kining Lyš Lie arba g yra je nes AS vārdži s t a daikva kad ji

REDAKCIJOS ATSAKYMAI.
 Jonui Lukašūnui - Rašinėlis gauta ašiu! Talpinamo žiano nr.
 Jn. Svajūnėliui - Korespondenciją tarpinarc dabar, o kitus kitą kart. Nopan ir šikit!
 Majui - Talpinamo.
 Kapočiui - Padėkos dėti nogalino, nes tai prisieity daryti kiekvionu atvėju ir laikraštijoje užintų labai daug viet os, o antra įstaigų parožiga tai padaryt. Visom kitien - sunaudosino vėliau.

"LIETUVOS" SUSIRINKIMAI.
 6 gegužio 2 val. po piet calle Ruiz Diaz 136, įvyksta visuotinas "Lietuvos" draugijos susirinkimas. Bus Nėpaprast. Reviz. Komisijos akto skaitymas, naujos Valdybos rinkimas ir t. t. Susirinkimui neįvykus paskirtą valandą, praėjus pora valandų jis bus laikomas teisėtu nežiūrint kiek narių jamė dalyvaus.
 Važiuojant klausitis Parko Lezama.

6 geg. 2 val. po piet įvyksta Rosario draug. "Lietuva" skyriaus visuotinas narių susirinkimas. Jis bus draug. skyrius buveinėje calle Entre Rios 2928 nr.

LIETUVOS KONSULATAS praneša piliečiy žiniai, kad dar neužsiregistravę pilvalo registruotis prisijunčiant sekančias žinias: vardas pavardė, gimimo vieta, profesija, pasp numeris, kada ir kur pasa išduotas. Registracija atliekama nemokamai.
 Konsulato antrašas: Calle Anchoron 28, Buenos Aires.

PAIEŠKOJIMAI.
 Paieškau savo dėdės Jono Radzevičiaus, pacinančio iš Alytaus apskrities; Miroslovo valsč. Pošnios kaimo. Argentinoje gyvena apie 19 metų. Kas žinot arba pats atsilieptit: Calle Cordoba 3763 Buenos Aires. Ignas Radzevičius.

KASTYŽIŲ KILBA. (tęsa iš 3 p.)
 Prieš daiktavardžius vyriškosios giminės vartojamas vartojamas žodžiais EL o prieš moteriškosios - LA, pav. el hombre - žmogus, vyras; el libro - knyga; el libro - ranka.
 Yra daug daiktų, kurie lietuvių kalboje yra vyriškosios giminės, o kastyžių - moteriškosios giminės, arba atbulai, pav. el libro - knyga; la mano - stalas, o kadangi kastyžių kalboje daiktų giminės iš galūnių atsikirti nogalina, todėl norint teisingai išmokti kalbą, kastyžiškus žodžius visomet reikia mokintis kartu su lyčiaižonkalinis.

DAIKTAVARDŽIAI

rašosi	tariasi	vertinas
el hombre	el ombro	žmogus, vyras
el libro	el libro	knyga
el lapiz	el lapis	paišėlis
el reloj	el reloch	laikrodis
el suelo	el suelo	grindys
el techo	el tečo	lubos, stogas
el perro	el perro	šuo
el sastre	el sastre	siuvėjas
la mujer	la macher	moteris
la mano	la mano	ranka
la pluma	la pluma	plunksna
la caja	la kacha	dėžė
la mesa	la mesa	stalas
la silla	la syža	kedė
la puerta	la puorta	durys
la ventana	la ventana	langas
la pared	la paró	siena
la carta	la karta	laiškas
la ciudad	la siuda	miestas
el mes	el mes	nėnuo
la luna	la luna	nėnullis
el arbol	el arbol	medis (auggs)
la madera	la madera	medis (medžiaga)

JUOZO KARČINSKO
LIETUVIŠKA BATŲ SIUVYKLA
 Calle Puentequito 2200 Baracas.
 Priima užsakymus ir pataisymus. Darbas greitas ir sąžiningas. Kainos prieinamos. Prašoma persitikrinti.

Dirbtuovai reikalingas geras batsiuvys arba kompanionas.

Svarus ir puikus **VIEŠBUTIS IR RESTORANAS RYGA**
EDUARDO HOFMANO
 25 de MAYO 674-676
 (Arti Retiro ir Inmigracijoje)
 Valgiai gaminami sulig rusų, vokiečių ir francūzų skonio. Visoki gėrimai, šalti ir šilti užkandžiai gaminami visada. Yra 50 gerai įrengtų kambarių šeimynoms ir pavieniams asmenims. Šiltos ir šaltos tynės.
 Susikalbėti galima visokiomis kalbomis.
 Kainos prieinamos

ASTER
 Calle ZORRITI 4300
 U. T. (71) Palermo 0221
 Chemiko-farmaceuto **MANUEL PODOLSKI O**
 Išgaminuoja kraują, šlapumą išnatas ir t. t. Geri vaistai ir modikamentai

Pigūs kosmetikos dalykai kalbama lietuviškai, rusiškai ir vokiečiai.
 Tramv. Laerozo "V. A. l v e a r" 95, 96 ir 97.
BAR-ADAM
 Retiro Maipu 1280
 U. T. 1903 Plaza.

TARPTAUTINĖ VIRTUVĖ
CUKRAINĖ - UŽKANDŽIAI
BARAS VEIKIA IKI 2 VAL. NAKTIES
ARTURO LUDWIG
"BALSO" ADMINISTRACIJA PRANEŠA
 VISŲ GERB. SKAITYTOJŲ ŽINIAI KAD NEATNAUJINUS "BALSO" PRENUMERATŲ JIS NEBŪS TOLIAU SIUNTIMAS. TO DEL KVIEČIAME VISUS KURIE LAIKRAŠTŲ RUVO UŽSIPRENUMERAVĘ TRIMS MĖN. ARBA KITAM LAIKUI KURĖ DABAR BAI GIASI BŪTINAI JŲ PAKARTOTI.

DAUGUMAS SKAITYTOJŲ SKUNDŽIASI,
 VISAI NEGAUNA LAIKRAŠČIO ARBA GAUNA LABAI SUVĖLINTŲ IR DEL TO KALTINA ADMINISTRACIJĄ. MES SKAITOME REIKALINGŲ GERB. SKAITYTOJAMS PRANEŠTI, KAD LAIKRAŠTIS PAŠTON ATIDUO DAMAS VISUMET PENKTADIENIO RYTŲ IR JIS SIUNČIAMAS VISIEMS, O JEIGU NE GAUNAMAS - TAI NE MŪSU KALPĖ TAČI AU MES DAROME ŽYGIUS PAŠTE, KAD ŠIE NENORMALUMAI BŪTŲ PAŠALINTI.
"BALSO" ADMINISTRACIJA

KLAUDŲ ATITAIŠYMAS.
 Tekninių klaidų dėlei, žiane nr. įvyko šios nermalunos klaidos: lpusi apie 1 d. geg. Urugvajuj neišskaito ma žodis "praėjo" (paskut. oilutė) Tunc pat pusl. taip pat apie 1 geg. Lenkijoje pasakyta sužeis 200 žn. turėjo būti: sužeisva 200 žmonių. Apvalgoj 2 špalte 20 oil. vietoj "kūnians" turi būt "jions".



F. Missler G. m. d. m. Cronon
 Representanto: **G. HENZE**
Buenos Aires San Martín 666
 PIGIAUSIAS IR GREIČIAUSIAS PINIGŲ PERSIUNTIMAS UŽ PASKUBINTAS PERLAIDAS TELEGRAFU \$2.50
LA I V A K O R T Ė S
 Į LIETUVĄ ir IŠ LIETUVOS
 Įstaiga atdara nuo 8 iki 19 val. išskiriant šventadienius.

PIRMAS ARGENTINOJE



DIDELIS MASTO PRODUKTŲ IR GASTRONOMIJOS MAGAZINAS
IZRAILIO BRUSILOVSKIO
 JUNIN 422

SILKĖS: IVEŽAMA TIESIOG IŠ LIETUVOS, RUSIJOS, RUMUNIJOS IR RYGOŠ
KARALIŠKOS, DUNOJAUS ir KERČIO RŪKYTA SEMGA
 Įvairios rūkytos žuvis, ikra juoda ir raudona; gera semga, sardinkos, kirkos, šprotai, skumbriai; kambala alyvoje ir sausa. Geriausias juodosios alyvos, chalva, grikių kruopos ir miltai. Rusiška arbata: Vysockio, Popovo ir Kuznecovo.
TIKRA RUSIŠKA DEGTINĖ - MONOPOLKA
 Kasdieną galima gauti šviežios rūkytos mėsos, dešrų, liežuvelių ir keptų paukščių. Geriausi džiovinti vaisiai ir visi kiti maisto dalykai ir gėrimai, visuomet švieži, geri ir pigūs. Kiekvienu laiku rasite tik pas

Israil Brusilovsky
 JUNIN 422 U. T. (47) CUYO 0798

RESTORANAS "VOLCO"
 Patenkina kiekvieną atsilenkusį. Lietuviai kviečiami atsilenkyti ir persitikrinti. Valgiai gaminami sulig rusų ir vokiečių skonio. Kainos prieinamos.
 Pigiai išnuomuojami kambariai nakvynei pavieniams ir šeimynoms.
 Priimami apsaugon keleivių daiktai ir laikai. Visus kviečiame atsilenkyti, o užtikriname, kad būsite patenkinti. Virėjas ir daugelis tarnautojų - lietuviai.
 Įėjimas iš gatvės LEANDRO N. ALEM 654 ir iš 25 de Mayo 671 ir 685. (arti RETIRO ir IMIGRACIJOS VIEŠBUTIO).
 Buenos Aires.

JEI NORI ILGAI GYVENTI
KAUŠAKIČ
 lietuviškame restorane kur visuomet gausi sveikus ir skanius valgius.
 Aptarnaujama šviniškais.
 Valgiai gaminami sulig lietuvių, rusų ir vokiečių skonio. Lietuvis kviečiami persitikrinti.
 Priimami apsaugon keleivių daiktai. Galima naudotis antrašu laikams.
 Calle LA PLATA 300. Isla Maciel. Buenos Aires.

JERONIMAS KOREIVA
 Baigęs Petrapilio siuvimo ir kirpimo akademiją
 Priimu užsakymus įvairių vyriškų rūbų iš geriausių medžiagų
DUODU ILGALAIKIAM IŠSIMOKĖJIMUI.
 Dalyvaujantieji mano naujoji sistema
RŪBUS GAUNA VELTULI
 Calle GARI BALDI 1319
 La Boca Buenos Aires.
VISI SKELBKITĖS "BALSE"

VI
 neats
 sargi
 lėlyj
 Jj
 bai n
 ti po
 galėd
 Su
 tai v
 bar t
 jasi
 ponit
 kus j
 rai, n
 aus g
 ti...
 glu ir
 lipai,
 tai.
 SKUBI
 IŠ
 kad Pr
 ju pov
 ri įsi
 pasaul.
 "Un
 ma Banc
 seaboor
 liene d
 IŠL
 Ital
 vyksta
 dieja,
 lėkps d
 ido Nor
 Popi
 vps did
 kari ge
 lyje.
 KYN
 "Hav
 nacion
 pradžu
 le į sv
 mieste
 ir svet
 listais
 bus, kad
 biai sav
 on kliš
 tų kro
 DI
 Radic
 pejuje
 rucitos
 amai, Nu